



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bid Receiving – PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC
11 Laurier St. / 11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S5

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Title/Titre Personal Defence Weapon	Solicitation No – N° de l'invitation W6399-19-KG77/A
Date: 11 juin 2019	Amendment No. - N° modif. 001
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à Marc Courneyea (marc.courneyea@forces.gc.ca)	
Telephone No. – N° de téléphone 613-990-4939	FAX No – N° de fax
Destination SEE HEREIN	

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

<p>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</p> <p>At – à : 02:00 PM EST</p> <p>On - le : 26 juin 2019</p>

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

Modification n° 001

La présente modification à la demande de propositions (DDP) vise à répondre aux questions (Q) suivantes avec les réponses (R) suivantes et à modifier l'annexe B:

Questions du soumissionnaire:

Q1:

Dans la section 2.7.1 (sac ou étui à motif civil discret) avec une hauteur maximale du compartiment principal à 24 ", ces termes sont-ils flexibles?

Si le sac de transport discret était un sac à doc à deux compartiments et à simple courroie qui excède par 15 cm (6 pouces) la longueur totale? Pour un sac à dos discret avec les dimensions: 32" Hauteur x 12" Largeur x 2.5" Profondeur, Capacité totale: 28 litres / 1705 pouce cube, Poids: 2.6 lbs

R1:

Non.

- a) La substitution d'un sac à dos à la place d'un sac de transport est permise, conformément à l'annexe B, paragr. 2.7.1. (f) – Les items suivants sont permis: une malette, une serviette, un petit sac de sport, un sac de sport moyen, un petit sac à dos, un sac à bandoulière, ou un sac à ordinateur portatif; et
- b) Conformément à l'annexe B, paragr. 2.7.1 (b): avoir une longueur maximale de 60 cm (24 po.); et conformément à l'annexe B, paragr. 2.7.1 (c): avoir un volume maximal de 0.06 m³ (60 litres). Même si la solution proposée est dans la capacité acceptable, ses dimensions physiques (c.à.d. longueur et/ou hauteur) surpasseraient les exigences par 15 cm (6 po.).

Q2 :

Est-ce que le MDN accepterait une ADI étant intégralement supprimée de calibre 5,56x45mm et/ou .300 Blackout, si elle rencontre toutes les autres exigences?

R2 :

Non.

- a) L'arme doit être capable de faire feu avec ou sans silencieux. La mise en place ou le retrait du silencieux doit être fait rapidement par l'utilisateur, et sans que l'arme doit être démontée; et
- b) Le MDN ne considéra pas le calibre « 300 BLK » pour les besoins de cette acquisition. Veuillez-vous référer à l'annexe B, paragr. 2.4.4.

Q3 :

Si une ADI utilise un chargeur de pistolet, qui est en service avec divers pays de l'OTAN, et un qui pourrait possiblement être le prochain pistolet de service des FAC, est-ce qu'une préférence lui sera accordée?

R3 :

Non.

Q4 :

Comment est-ce que le SPAC va s'assurer que le MDN reçoit le meilleur produit disponible rencontrant ses besoins, ses exigences et la valeur-ajoutée, sans procéder à une évaluation physique pour chacune des soumissions de l'appel d'offres?

R4 :

Le ministère de la Défense nationale (MDN) est l'autorité contractante pour ce besoin et non pas Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC). Pour l'évaluation, veuillez vous reporter à la Partie 4 - Procédures d'évaluation et méthode de sélection de la demande de soumissions.

Q5 :

Est-ce qu'une préférence sera accordée aux soumissions ayant la plus courte longueur totale?

R5 :

Non.

Q6 :

Dans la section 2.4.3 – Dissimulation, est-ce qu'une monture amovible est nécessaire, si la monture existante se replie directement contre la boîte de culasse, la maintenant sous la longueur totale maximale de 43 cm (section 2.4.1, section a) et rencontrant les exigences du paragr. 2.4.3 section a) I et II, et de la section b), ne prenant pas plus de 4 secondes pour l'étirer, et c) avoir une longueur déployée d'au-moins 52 cm?

R6 :

Oui. La monture doit être amovible.

Q7 :

Dans la section 2.7.1 – Sac ou étui de transport à motif civil discret, pouvez-vous définir/spécifier la section d) dans la définition de « contient l'ADI en toute sécurité ». Est-ce que c'est un compartiment à fermeture-éclair qui empêche l'unité de sortir, ou est-ce de concert avec un système de retenue interne, comme un crochet ou des sangles de retenue?

R7 :

L'ADI doit être bien fixée par un système de retenue à l'intérieur du sac ou de l'étui de transport.

Q8 :

Est-ce qu'il est possible de soumettre une clé-USB au lieu du CD-ROM demandé?

R8 :

Oui.

Q9 :

En regardant les exigences de dimensionnement au paragraphe 2.4.1, est-ce que la longueur totale maximale de 43 cm est une exigence ferme ou est-ce qu'une longueur légèrement plus longue serait acceptable? (par ex. 1-2 pouces plus long)?

R9 :

Une longueur totale maximale de 43 cm (16,93 po) est une exigence ferme.

Changements à la DDP :

Annexe B, para 2.7 Accessoires

Enlever :

d) un silencieux complet amovible;

Ajouter :

d) un silencieux complet amovible (la mise en place ou le retrait du silencieux doit être fait rapidement par l'utilisateur, et sans que l'arme doit être démontée);

Annexe B, para 2.7.1 Sac ou étui de transport à motif civil discret

Enlever :

- d) est muni d'un système qui contient l'ADI en toute sécurité, en configuration standard, et au moins deux (2) autres chargeurs à grande capacité de rechange (section 2.7 b), tout en empêchant que l'ADI ou que les chargeurs bougent librement et que l'ADI tire accidentellement;

Ajouter :

- d) est muni d'un système de retenue à l'intérieur du sac ou de l'étui de transport, qui retient l'ADI en toute sécurité, en configuration standard, et au moins deux (2) autres chargeurs à grande capacité de rechange (section 2.7 b), tout en empêchant que l'ADI ou que les chargeurs bougent librement et que l'ADI tire accidentellement;

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.